

Fête des Écoles – Vendredi 28 juin 2019 Fête Nationale – Jeudi 1^{er} Août 2019

Séance briefing, lundi 6 mai 2019 à 19h00

Maison communale, salle n° 22

Présents :

Mairie

Service Développement social et emploi

Danny Cassagnes, assistante administrative
Christine Mabillard, assistante administrative

Service Culturel

Axel Roduit, responsable de service
Manuel Tiercy, régisseur d'événements culturels

Service Communication et Relations Publiques

Adrien Fohrer, responsable de service

Service de l'Environnement

Olivier Chatelain, responsable de service
Claudio Angius, responsable section routes et voirie
Vitor Da Rocha, responsable d'équipe travaux techniques

Sécurité Police Municipale de Meyrin

Giuseppe Martellone

Excusés :

Le Conseil administratif
Laure Delieutraz, responsable service Développement social et emploi
Yannick Paillard, responsable technique service du feu de Meyrin

Cartel

Comité

Thierry Magnin, Daniel Kohler, Christianne Romanens, Danièle Demmou,
Maurice Haldimann

Secrétariat

Christine Bertschy et Véronique Sautreuil

Sociétés

A.P.C.J.M., ARCUS-CAELI, Association Latino-Américaine de Meyrin,
Association Perspectives, Le CEFAM, Club des Aînés, Club Hippique de
Meyrin, CPM Hockey, Dauphins-Genève, FSG Meyrin, Jardins familiaux du
Renard, Ju-Jutsu Meyrin, Meyrin CTT, Rock Dance Company, Groupe
Scouts Rhône-Jura, Tambours et Fifres Meyrin, Maison Vaudagne et
Volleyball Club Meyrin.

* * * * *

Sociétés excusées Association Culturelle Musulmane Meyrinoise, A.I.C., Gym féminine de Meyrin, Jardin Robinson, Meyrin Basket, Musique Municipale de Meyrin, Service du feu de Meyrin.

Sociétés absentes APE Meyrin, CPAM (artistique), Meyrin FC, Samaritains de Meyrin et le Ski Club Meyrin.

Le président du Cartel passe la parole aux représentants des sociétés.

APE Meyrin

Stand enfants perdus – Fête des Écoles

Responsable du poste : Etiennette AUFFRAY-HILLEMANN (à confirmer)
Cette association est absente.

Maison Vaudagne

Foot humain de 18h à 21h – Fête des Écoles

Responsable du poste : Marie-Laure PINATEL (confirmé)
Danièle Demmou annonce qu'il y aura peut-être un changement de jeux.
Le CVH sera informé en temps voulu.

Club des Aînés

Stand pâtisseries - Fête des Écoles

Responsable du stand : Pierre RICHARD (confirmé)
Matériel idem à l'an passé. Pierre Richard demande en plus le beau temps !!

Volleyball Meyrin

Stand saucisses/frites/merguez/crêpes – Fête des Écoles et Fête Nationale

Responsable du stand : Marisa ORANCI (confirmé)
Ce club demande des claies en bois. OK du CVH.
Rappel : un tournus se fait chaque année entre les 4 clubs (CPAM Artistique, CPM Hockey, Dauphins Genève et Volleyball Meyrin) pour réserver le camion chez Ronin.
L'an passé, cette charge est revenue au Volleyball Meyrin.
Il est convenu en séance ce soir que ces clubs vont s'arranger entre eux.

Volleyball Meyrin - Pool pour les officiels

Stand frites et saucisses - Fête des Écoles

Responsable du stand : Marisa ORANCI (confirmé)
Ce club maintient la tenue du pool. Pas de demande particulière.

ARCUS-CAELI, orchestre de chambre

Stand raclette - Fête Nationale

Responsable du stand : Suzanne BUNDSCHUH (confirmé)
La portion de raclette sera vendue **CHF 5.--** (ancien prix CHF 4.50). Cette demande a été acceptée par le CA.
Demande pour 1 four à raclette supplémentaire (4 l'an passé). Ok du CVH.
À la demande de Suzanne Bundschuh, le Cartel lui transmettra les coordonnées de M. Charly Bauquis (ancien responsable du stand raclette tenu par l'Etoile Cycliste).

Meyrin Basket

Stand buvette et raclette – Fête des Écoles

Responsables du stand : Giuseppe CAPPELLANO et Michelangelo PINO (confirmés)

Ce club est excusé.

Il appliquera le même prix que la société ARCUS-CAELI pour la portion de raclette.

F.S.G. Meyrin

Stand bonbons, café, liqueurs, verres vides – Fête des Écoles et Fête Nationale

Responsable du stand : Lisardo VILLASUSO -Fête des Ecoles- (confirmé)

Responsable du stand : Muriel EGGER -Fête Nationale- (confirmé)

Tout est en ordre pour cette société. Christianne Romanens annonce que leur société n'a pas besoin de claies en bois. À supprimer de la liste du matériel CVH.

Dauphins GE

Stand saucisses – saucisses Frites – Fête des Écoles et Fête Nationale

Responsable du stand : Katrina CIARDO et Grégory BOS -Fête des Ecoles- (confirmé)

Responsable du stand : Katrina CIARDO et Grégory BOS -Fête Nationale- (confirmé)

Tout est en ordre pour ce club.

Association des Intérêts de Cointrin

Stand jouets – Fête des Écoles et Fête Nationale

Responsable du stand : Maurice WUILLEMIN (confirmé)

Cette association est excusée.

Association PERSPECTIVES

Stand paella (grande et petite assiette) et tranche pastèque – Fête des Écoles

Responsable du stand : Teresa MARTINEZ (confirmé)

Matériel idem à l'an passé.

Association Culturelle Musulmane Meyrinoise

Stand sambosas viande, thon et légumes et assiette orientale - Fête des Écoles

Responsable du stand : Ratiba DHINA (confirmé)

Cette association est excusée.

Ratiba Dhina a demandé 1 friteuse. Le stand devra peut-être changer de place au vue de cette demande. Le CVH va vérifier au niveau de l'électricité et confirmera au Cartel.

CPAM, section artistique

Stand frites-calamars – Fête des Écoles et Fête Nationale

Responsable du stand : Karine WEEKERS - Fête des Ecoles – (confirmé)

Responsable du stand : Karine WEEKERS - Fête Nationale - (confirmé)

Ce club est absent.

La demande de vendre les calamars à CHF 6.-- a été refusée par le Conseil administratif.

Le prix de **CHF. 5.--** sera maintenu.

Jardin Robinson

Stand maquillages - Fête des Écoles

Responsables du stand : Isabelle SCHRÖDER et Stefano CARIA (confirmé)

Cette association est excusée.

Il est possible que l'animation change. L'équipe du Jardin Robinson transmettra l'information dès que possible au service Développement social et emploi ainsi qu'au Cartel.

Matériel idem l'an passé.

Scouts Meyrin

Distribution des boissons et trampoline – Fête des Écoles

Responsable du stand : Camille RENNER (confirmé)

Camille Renner demande 1 banc et 1 table supplémentaire vers le trampoline.

OK du CVH.

Tambours et Fifres

Stand malakoff et menu malakoffs/salade – Fête des Écoles

Responsable du stand : Maurice HALDIMANN (confirmé)

Maurice Haldimann demande s'il est possible de brancher une plaque électrique de la société pour préchauffer l'huile. OK du CVH.

Ju-Jutsu Meyrin

Stand vente des pots pour la soupe – Fête Nationale

Responsable du stand : Karine LOY (confirmé)

Karine Loy confirme que tout est en ordre pour leur club.

CPM, section hockey

Stand hamburger/hot-dog/frites – Fêtes Écoles et Fête Nationale

Responsable du stand : Patrice Butty – Fête des Écoles – (confirmé)

Responsable du stand : Patrice Butty – Fête Nationale - (confirmé)

Matériel supplémentaire demandé : 1 grill et 1 friteuse pour le 1^{er} Août.

Rectificatif au PV debriefing 2018 : ce club n'a pas besoin de grill et friteuse supplémentaires à la fête des Écoles.

Le CVH attend confirmation concernant le nombre de vaubans supplémentaire souhaité par le club.

Jardins Familiaux Le Renard

Stand sangria-thé froid-pop-corn, barbe à papa-ballons

Distribution petits pains et glaces Commune – Fête des Écoles et Fête Nationale

Responsables du stand : Marius CHILLOTTI et Carlos MARQUES (confirmés)

Pas de changement pour les gobelets.

Marius Chillotti fait part de l'accès difficile pour les enfants qui viennent chercher leur petit pain et leur glace. Le CVH va déplacer le stand et ainsi libérer la tente.

Le CVH demande à M. Chillotti de ne pas utiliser de table pour masquer le bas du comptoir.

M. Chillotti confirme qu'ils utiliseront une bâche dorénavant.

Danny Cassagnes informe cette association qu'il n'y aura plus de bons pour les enfants. Ils seront tous équipés d'un bracelet. Et, si l'enfant vient deux fois, ce n'est pas grave !

Samaritains de Meyrin

Service sanitaire – Fête des Écoles et Fête Nationale

Responsable du stand : Marc DEMIERRE (confirmé)

Cette société est absente.

Le CEFAM

Stand Cuisine du Monde et d'ailleurs – Fête des Écoles

Responsable du stand : Christine AESCHBACH (confirmé)

Christine Aeschbach demande la liste du matériel de l'an passé pour contrôle et 1 friteuse en plus. Le stand devra peut-être changer de place au vue de la demande d'une friteuse supplémentaire. Le CHV attend confirmation du CEFAM.

A.P.C.J.M.

Stand Glaces à l'italienne – Fête des Écoles

Responsable du stand : Lydia BRIAND (confirmé)

Comme évoqué l'an passé, la vente des churros ne se fera plus. Annulation des 3 friteuses.

Nouveauté cette année : **glace à l'italienne à CHF 3.--** acceptée par le Conseil administratif.

Cette association sera peut-être amenée à changer d'emplacement vu qu'elle n'aura plus besoin de friteuses. Le CVH va définir l'endroit et contactera l'association pour l'informer.

Ski Club de Meyrin

Stand Salade jambon/pommes de terre salade jambon – Fête Nationale

Responsables du stand : Michel PERIS et Claude REBER (confirmés)

Ce club est absent.

FC Meyrin

Stand buvette – Fête Nationale

Responsable du stand : Philippe LANG (confirmé)

Ce club est absent.

Meyrin CTT

Stand cuisson de la soupe – Fête Nationale

Responsable du stand : Joan HELFER (confirmé)

Joan Helfer confirme que tout est en ordre pour la préparation de la soupe.

Par contre, elle demande l'accord du gérant de l'Auberge communale dès 9h le matin pour 4 places sur le parking. Le président du Cartel s'en charge.

Gym féminine de Meyrin

Stand pâtisseries – Fête Nationale

Responsable du stand : Martine HUBERT (confirmé)

Cette société est excusée. Martine Hubert a confirmé que tout est en ordre comme d'habitude.

Musique Municipale de Meyrin

Fête des Écoles et Fête Nationale

Responsable : Philippe FOSSERAT (confirmé)

Cette société est excusée.

Club Hippique de Meyrin

Stand gaufres sucre, confiture et chocolat, bifanas – Fête Nationale

Responsable du stand : Myriam GIRARDET (confirmé)

Myriam Girardet est excusée ce soir.

Luis Vasquez demande 1 branchement pour un bain-marie qui sera amené par le Club. OK du CVH. Pas de grill supplémentaire.

Deux nouveaux stands validés par le Conseil administratif et annoncés au CVH en début d'année par le président du Cartel.

Rock Dance Company

Stand hot-fondues - Fête des Écoles

Responsable du stand : Catia CASTRONUOVO (confirmé)

Ce club a proposé de vendre des hot-fondues à CHF 7.--.

Le Conseil administratif a validé cette proposition de mets à condition que le prix appliqué soit de **CHF 4.50 maximum**.

Delphine Giordano nous fait part que ce prix ne pourra pas couvrir leurs frais.

Le Club réfléchit encore et confirme sa participation au Cartel au plus vite. Ce dernier informera ensuite le CVH.

Association Latino-Américaine de Meyrin

Stand papa rellena (pdt farcie à la viande) et causa (pdt farcie au thon)

Fête des Écoles et Fête Nationale

Responsable du stand : Elisa DIMOPOULOS (confirmé)

Le Conseil administratif a validé les mets et prix suivants :

Empanadas (chausson farci à la viande) à CHF 3.--. Toutefois, ce prix ne pourra pas couvrir leurs frais. L'association renonce donc à vendre ce met.

Elisa DIMOPOULOS confirme accepter la vente des mets suivants :

Papa rellena (pdt farcie à la viande) à **CHF 8.--**

Causa (pdt farcie au thon) à **CHF 8.--**

Matériel demandé : 1 table, 1 banc et 1 prise pour micro-onde. OK du CVH.



Interventions des différents services de la Mairie

Service de l'Environnement

Olivier Chatelain nous informe qu'un contrôle des installations à gaz oblige la Commune et les utilisateurs à un certain nombre de mesures. Il remercie d'avance les sociétés de réserver un bon accueil aux personnes qui viendront sur les stands dans le but de leur éviter tout accident dommage corporel.

Claudio Angius fait un rappel aux anciennes et nouvelles sociétés. Avec le procès-verbal de cette séance, il est joint la liste du matériel pour chaque société + les plans d'emplacement des différents stands pour les deux fêtes.

À réception de ces documents, il remercie les sociétés de contrôler si le matériel marqué sur la liste est bien conforme à celui demandé. En cas de matériel supplémentaire, n'hésitez pas à l'appeler.

Points importants :

- Ne pas scotcher de listes de prix ou pub sur les bâches de tente !
(Valable également pour vos autres manifestations durant l'année)
- Les frigos sont livrés deux jours avant sur le site côté Meyrin-Village et côté grande tente. En cas de livraison de nourritures et boissons, merci de le faire durant les heures de travail. Pour une bonne organisation, le CVH vous ouvre volontiers entre 7h30 – 11h30 et 13h – 16h.

Il va de soi que ce n'est pas au CVH de réceptionner et contrôler la marchandise mais à la société.

L'an passé, Claudio informe les sociétés qu'il y avait 100 % d'éclairage LED sur la Campagne Charnaux !

Fête des Écoles

Service Développement social et emploi

Danny Cassagnes adresse un grand merci à tous ceux et toutes celles qui rendent cette fête sympa.

Elle informe l'assemblée que le Conseil administratif a décidé de supprimer les bons pour le personnel de l'administration communale qui travaille ainsi que pour les différentes entités engagées sur la place de fête par la Commune.

Désormais, il y aura un catering aménagé vers la Ferme de la Golette ouvert de 19h à 22h pour ces personnes.

Également, plus de bons pour le Conseil administratif, le Conseil municipal, les invités officiels et les enseignants qui seront munis d'un badge autocollant.

Toutes ces personnes auront deux menus à choix imposés et choisis par la Commune (un tournus se fera chaque année pour le choix des menus).

Un courrier sera envoyé par la Commune aux autorités et aux enseignants sur lequel figureront les menus choisis.

L'équipe des serveuses de Christianne Romanens ira chercher les plats au stand « Pool pour les officiels ». Il y aura une surcharge de travail pour les sociétés qui travaillent sur le pool. À prévoir !

Pour les boissons, tous les officiels (CA, CM, invités et enseignants) iront se servir eux-mêmes au stand boissons.

Par contre, les seules personnes autorisées à recevoir des bons sont les bénévoles qui travaillent sur les différents stands des sociétés membres du Cartel. Pas de changement, elles se rendront comme d'habitude au stand « Point de rencontre du Cartel » recevoir leurs bons boissons et nourritures.

La Commune enverra un courrier aux sociétés mi-mai concernant ces nouvelles mesures.

Fête Nationale

Service Culturel

Axel Roduit nous donne quelques informations sur le déroulement de la fête :

18h – Accueil du public

19h – Partie officielle avec discours, hymne national par une Soprano

20h – Musique

21h – Défilé

22h – Feu d'artifice

22h30 – Partie dansante

Partie technique

Concernant le problème de sonorisation soulevé l'an passé par M. Maurice Wullemin (A.I.C.), Axel Roduit a une bonne nouvelle. La Commune va regarder avec la partie technique s'il y a possibilité de sonoriser jusqu'au sommet de la Campagne Charnaux.

Insignes du 1^{er} Août

Les insignes ont été commandés. Axel Roduit remercie par avance le Cartel de retourner plus rapidement en Mairie le solde des invendus avec les encaissements.

Sécurité Municipale de Meyrin

Cette année, pour les deux fêtes, **Giuseppe Martellone** nous informe que le PC de la Police Municipale ne sera plus à la Ferme de la Golette mais dans leurs nouveaux locaux à la Ferme Mani.

Personne ne souhaitant intervenir, le président du Cartel remercie l'assemblée et la convie à partager le traditionnel verre de l'amitié au rez-de-chaussée de la Maison communale.

La séance est levée à 20h.

Cartel des Sociétés communales de Meyrin
Thierry Magnin, Président



Meyrin, le 9 mai 2019

Fêtes2019 – PV séance briefing 06.05.2019

Tél. 022 989 35 75 et 022 989 35 76

Site internet : www.activitesmeyrin.ch – Email : cartel@activitesmeyrin.ch